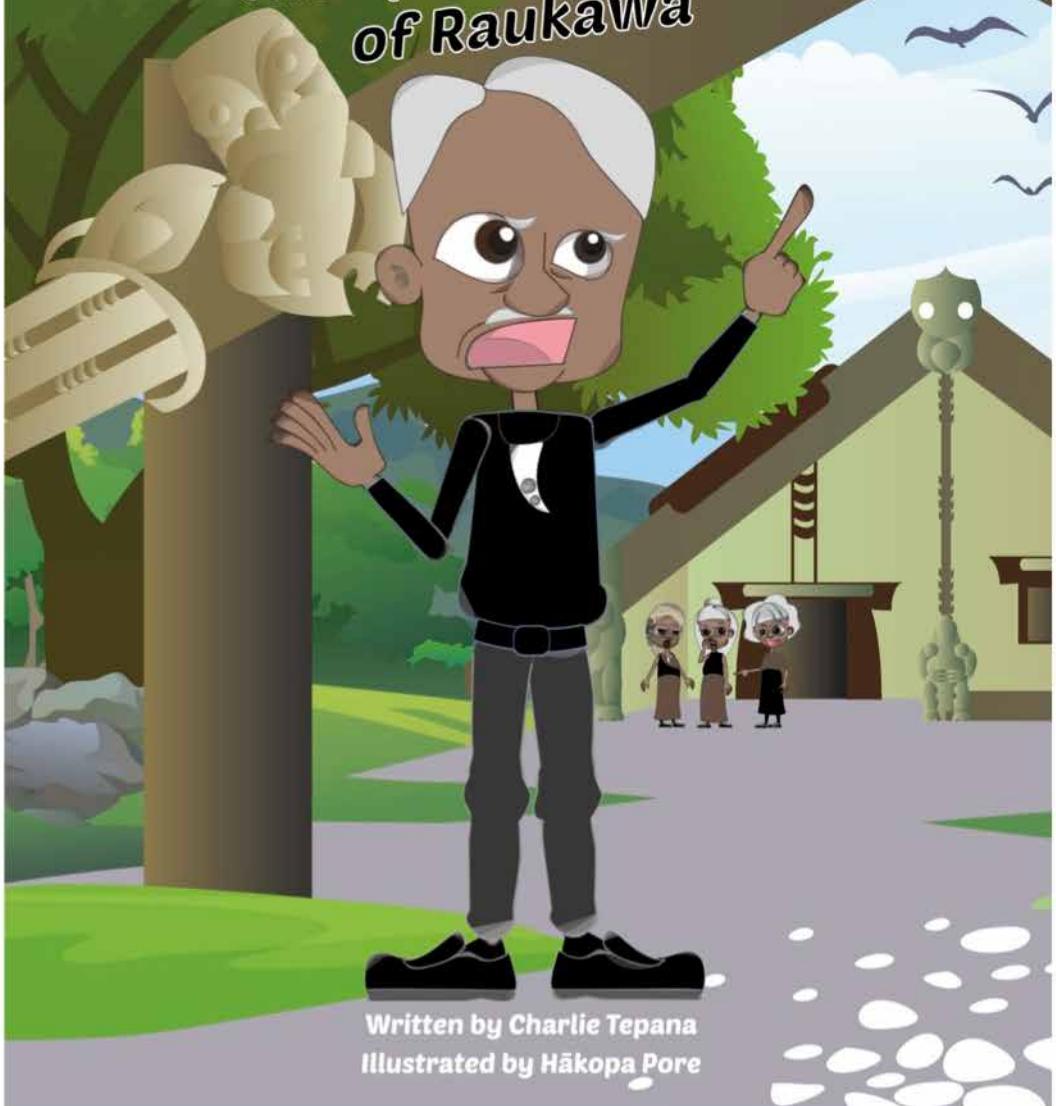


# Te Whare Wairua o Raukawa

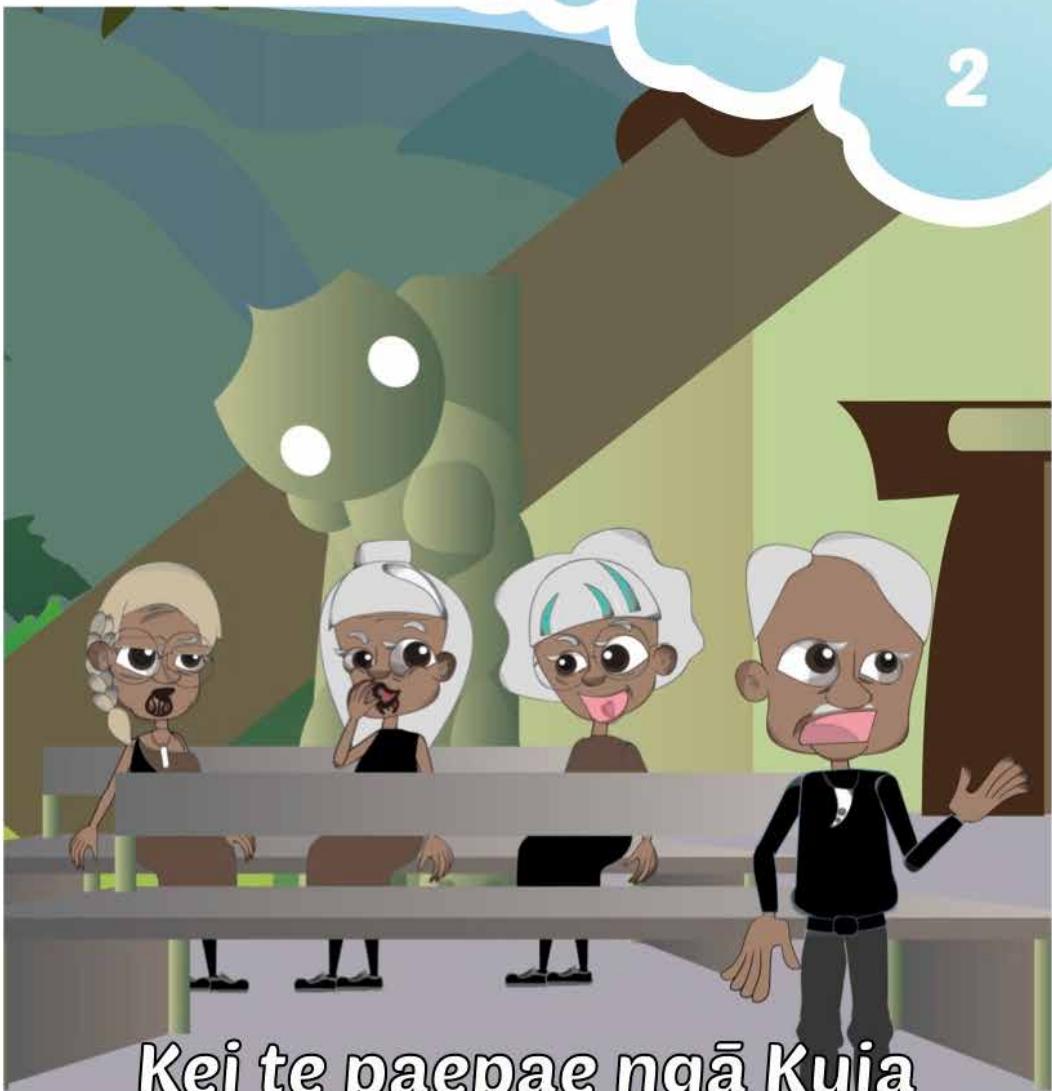
The Spiritual House  
of Raukawa



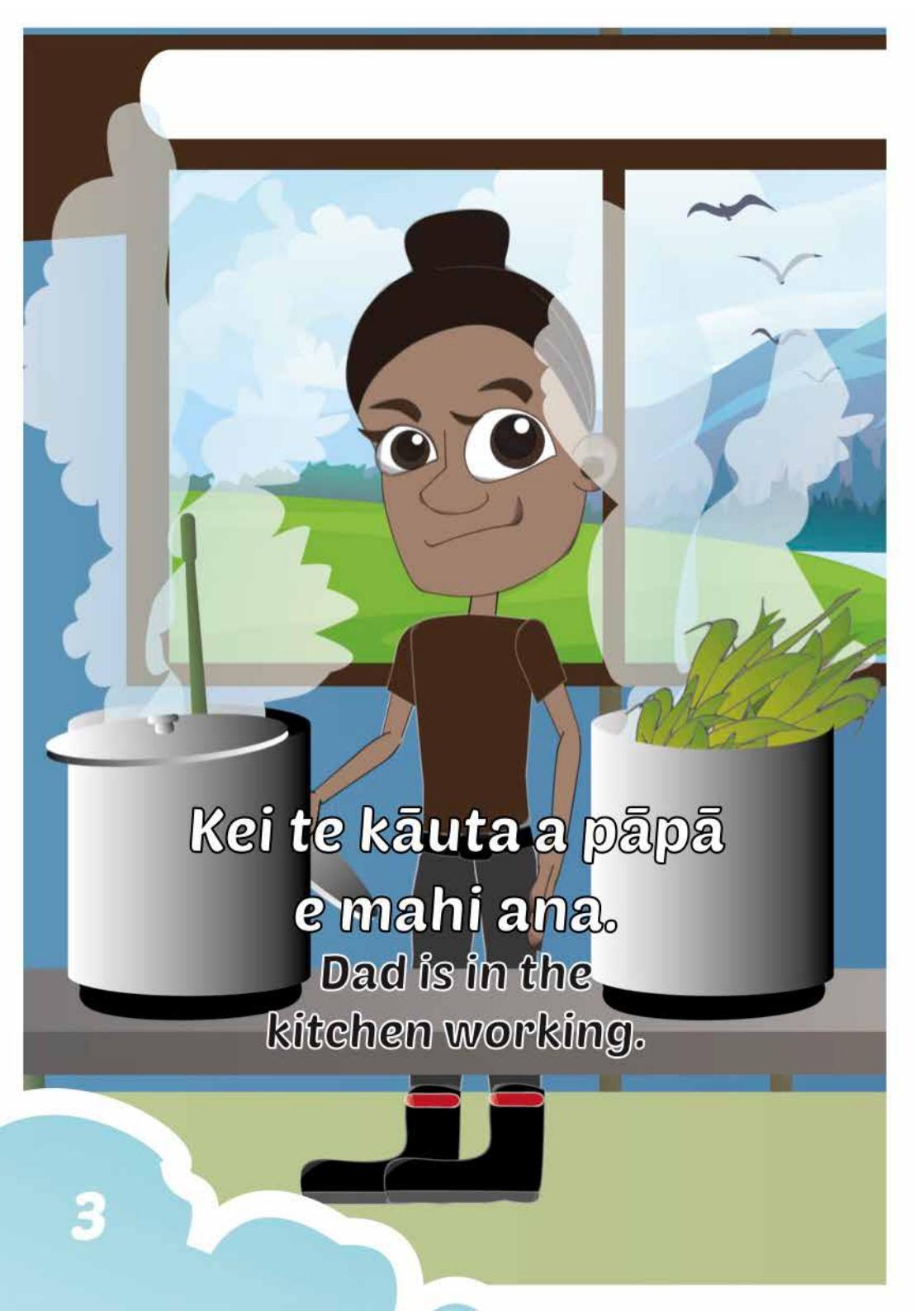
Written by Charlie Tepana  
Illustrated by Hākopa Pore

**Kei te marae a Koro  
e whaikōrero ana.**  
**Koro is at the marae formally  
speaking.**





**Kei te paepae ngā Kuia  
e kōhimuhimu ana.**  
*The nanny's are on the paepae  
whispering.*

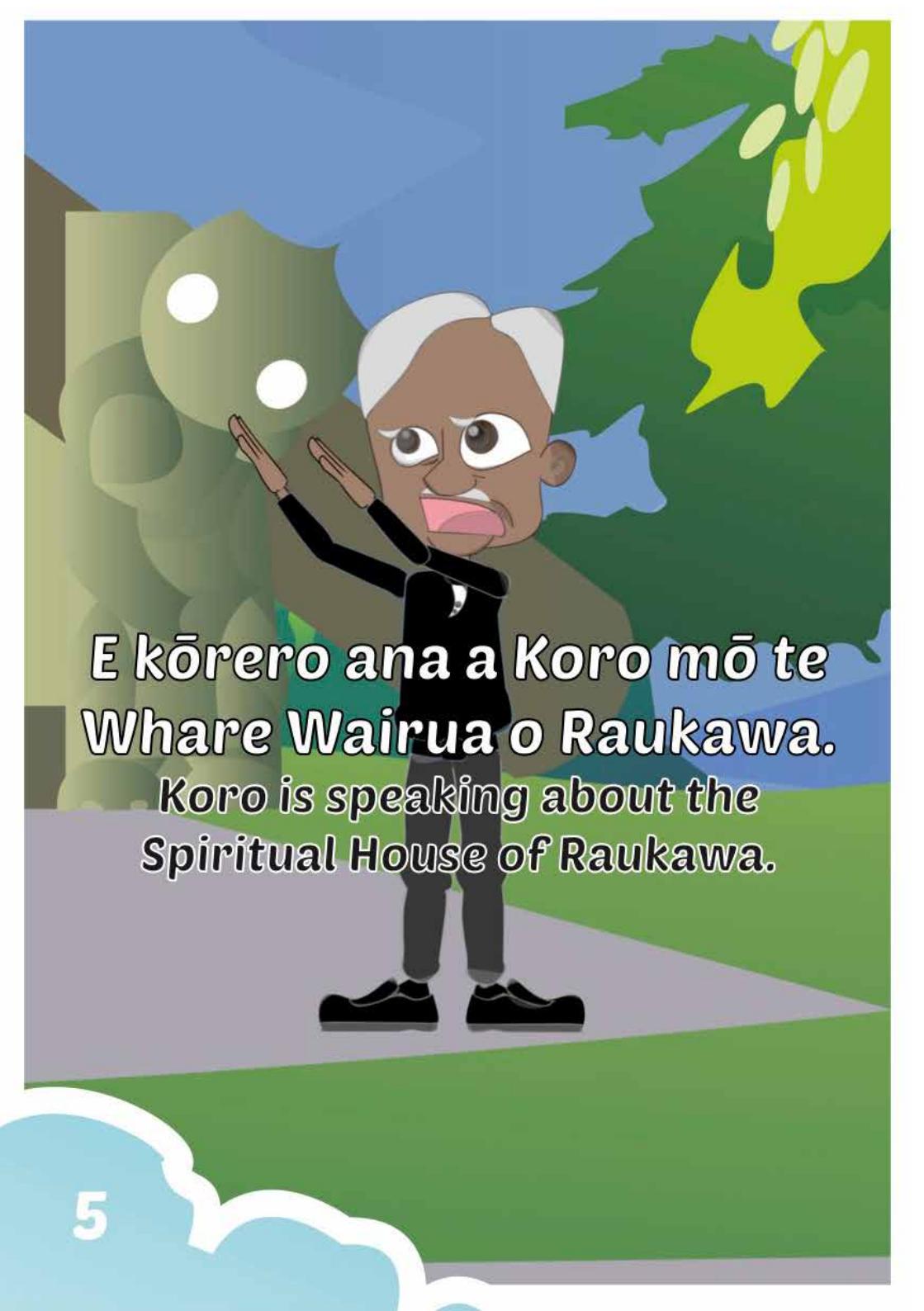


**Kei te kāuta a pāpā  
e mahi ana.**  
**Dad is in the  
kitchen working.**

Kei te papa ngā tamariki e  
whakarongo ana.

The kids are on the  
ground listening.





**E kōrero ana a Koro mō te  
Whare Wairua o Raukawa.**

Koro is speaking about the  
Spiritual House of Raukawa.



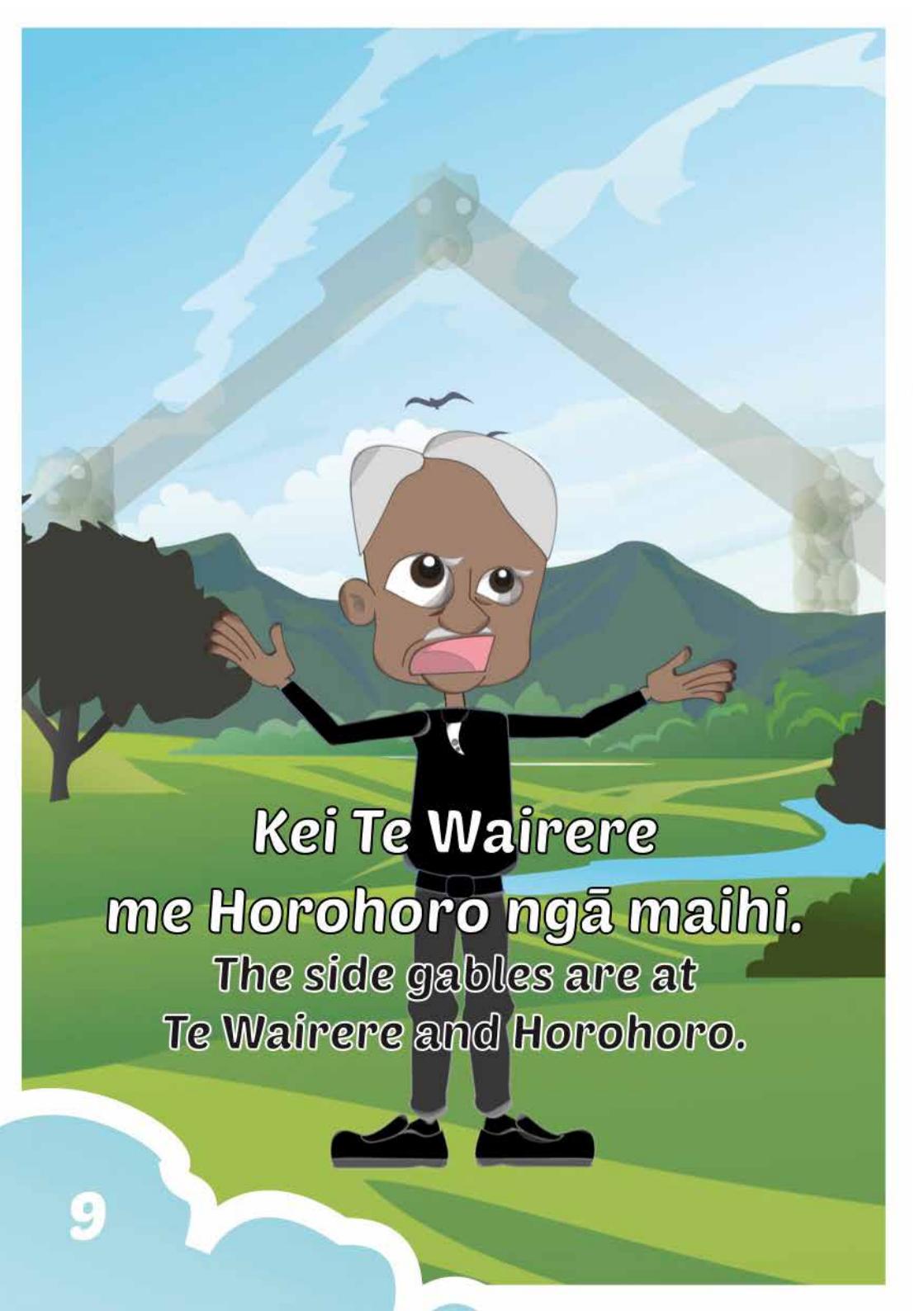
**Kei Tarukenga  
te pouwhatitoka.**  
**The front door is at  
Tarukena.**

**Kei Ngātira te  
poutokomanawa.  
The centre pillar  
is at Ngātira.**



Kei Pikitū te  
poutuarongo.  
The back pillar  
is at Pikitū.





**Kei Te Wairere  
me Horohoro ngā maihi.**  
The side gables are at  
Te Wairere and Horohoro.

**Kei te rohe o  
Raukawa tēnei whare  
wairua e tū ana.**

**This spiritual house stands within  
the Raukawa area.**





*Kei te marae māua  
e whakarongo ana.  
We are at the marae  
listening.*



Written by Charlie Tepana

Illustrated by Hākopa Pore

Text and Illustrations copyright © Raukawa Charitable Trust, Te Poari Manaaki o Raukawa  
All rights reserved. Enquiries should be made to the publisher.



**RAUKAWA CHARITABLE TRUST**

TE POARI MANAAKI O RAUKAWA



**MINISTRY OF EDUCATION**

*Te Tāhuhu o te Mātauranga*